

Predlogi tožeče stranke

- da se člen 12 priloge XIII Statuta ne uporabi v smislu člena 241 ES;
- razglasitev ničnosti odločbe, s katero je organ, pristojen za imenovanja (OPI), implicitno zavrnil pritožbo pritožnika zoper odločbo z dne 17. marca 2005 št. 000617;
- razglasitev ničnosti navedene odločbo v delu, v katerem je OPI tožečo stranko razporedil v naziv A*6, prvi plačilni razred, namesto v naziv A*8, prvi plačilni razred;
- naložitev toženi stranki, da izpodbijani del navedene odločbe nadomesti tako, da tožečo stranko retroaktivno uvrsti v naziv A*8, prvi plačilni razred;
- naložitev plačila toženi stranki vseh zneskov, ki jih tožeča stranka ni prejela zaradi nezakonnosti izpodbijanih odločb, vključno z obrestmi;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, ki je uvrščena na čakalni seznam na podlagi javnega natečaja EUR/A/155/2000 za naziv A6 in A7, se je zaposlila na Komisiji po tem, ko so začeli veljati novi Kadrovski predpisi in bila uvrščena v naziv A*6.

V svoji tožbi navaja, da odločba, ki določa njegovo uvrstitev, krši člen 31 Kadrovskih predpisov.

Nato trdi, da je ta odločba v vsakem primeru nezakonita, kolikor je njena pravna podlaga, torej člen 12 priloge XIII Statuta, nezakonita, ker krši naslednja načela: pravne varnosti, varovanja legitimnih pričakovanj, prepovedi diskriminacije, enakega obravnavanja, razumnosti in dobrega upravljanja. Tožeča stranka nazadnje navaja, podredno, da čeprav je varstvo legitimnih pričakovanj vedno absolutno, mora biti vsaka izjema in/ali odstopanje pravilno utemeljeno, pogoj, ki naj v tem primeru ne bi bil izpolnjen.

Tožba, vložena 23. januarja 2006 — B proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva F-7/06)

(2006/C 96/55)

(Jezik postopka: francoščina)

Stranke

Tožeča stranka: B (Bruselj, Belgija) (zastopnika: S. Rodrigues in A. Jaume, avocats)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe organa, pristojnega za imenovanja (OPI), z dne 10. oktobra 2005, s katero je bil zavrnjen ugovor tožeče stranke in ki je bila sprejeta skupaj z odločbo OPI z dne 26. aprila 2005, s katero je bil tožeči stranki zavrnjen izselitveni dodatek;
- naložitev toženi stranki, da tožeči stranki izplača izselitveni dodatek od dneva nastopa funkcije;
- naložitev toženi stranki, da plača zamudne obresti od dneva, ko bo izdana odločba;
- naložitev plačila stroškov toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, uradnik Komisije, izpodbija odločbo o dokončni določitvi njenih pravic, s katero ji je tožena stranka zavrnila izselitveni dodatek.

V utemeljitev svoje tožbe zatrjuje najprej kršitev člena 4(1)(a) Priloge VII h Kadrovskim predpisom. Prav tako podaja ugovor nezakonnosti, in sicer ker uporaba pogoja državljanstva, navedenega v prvi alineji zgoraj navedene določbe, za uradnike, ki imajo tako državljanstvo države članice, kjer so zaposleni, kot tudi državljanstvo druge države članice, krši načeli prepovedi diskriminacije in enakega obravnavanja.

Tožeča stranka nadalje zatrjuje, da v vsakem primeru izpolnjuje pogoj stalnega prebivališča iz druge alineje zadevne določbe.

Podredno tožeča stranka zatrjuje kršitev člena 4(1)(b) Priloge h VII Kadrovskim predpisom, ker izpodbijana odločba ni upoštevala dejstva, da tožeča stranka izpolnjuje merili državljanstva in stalnega prebivališča, ki sta navedeni v tej določbi.

Še bolj podredno pa tožeča stranka navaja kršitev člena 4(3) Priloge VII h Kadrovskim predpisom, saj te določbe ni mogoče razlagati tako, da uradniku, ki ima dvojno državljanstvo, nalaga, da se odreče državljanstvu države članice, kjer je zaposlen, da bi pridobil pravico do izselitvenega dodatka.

Tožba, vložena 5. januarja 2006 — André proti Komisiji

(Zadeva F-10/06)

(2006/C 96/56)

(Jezik postopka: francoščina)

Stranke

Tožeča stranka: Daniel André (Bruselj, Belgija) (zastopnik: M. Jourdan, avocat)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- razglasi naj se za nično odločbo Komisije z dne 6. oktobra 2005, s katero je bilo tožeči stranki za storitev, ki jo je opravila za račun in na zahtevo Sodišča 12. in 13. januarja 2005, zavrnjen pavšalni prejemek, določen v členu 7 Konvencije o določitvi delovnih pogojev in prejemkov konferenčnih tolmačev, zaposlenih v institucijah Evropske unije;
- toženi stranki naj se naloži plačilo škode, ki jo je tožeča stranka utrpela zaradi akta, ki posega v njen položaj, v višini 241,99 EUR, ki je enak dodatku, ki bi ji moral biti izplačan, skupaj z obrestmi od dneva zapadlosti;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka, konferenčni tolmač, izvaja storitve za različne prevajalske službe institucij Skupnosti. Storitve opravlja v okviru pogodb o delu, kjer so določeni dnevi in kraj, kjer se tolmačenje zahteva. Te pogodbe glede prejemkov ureja Konvencija o določitvi delovnih pogojev in prejemkov konferenčnih tolmačev, zaposlenih v institucijah Evropske unije.

V tej zadevi tožeča stranka izpodbija odločbo Komisije, s katero mu je zavrnjen pavšalni prejemek za potne stroške, ki ga določa člen 7 zgoraj omenjene konvencije, ki jo pojasnjujejo „podrobna pravila za uporabo“, ki so priloga te konvencije.

Tožeča stranka v tožbi ugovarja razlagi omenjenih določb, ki jo je uporabila tožena stranka, po kateri naj bi bil izgubljeni zaslužek zaradi potnih stroškov pogoj *sine qua non* za plačilo zadevnega prejemka. Poleg tega bi morala Komisija šteti, da je bil 12. januar 2005 prvi delovni dan tožeče stranke, čeprav je tožeča stranka 10. in 11. januarja že delala za institucijo Skupnosti.

Po mnenju tožeče stranke konvencija niti posredno ne vsebuje dodatnih pogojev, ki jih zahteva tožena stranka, ki naj bi neupravičeno spremenila obseg te konvencije.

Končno tožeča stranka zatrjuje, da zaporedje pogodb o zaposlitvi z eno ali več institucijami Skupnosti ne pomeni, da se tožeči stranki ne dodeli spornega prejemka.

Tožba, vložena 9. februarja 2006 — Zuleta de Reales Ansaldo proti Sodišču

(Zadeva F-13/06)

(2006/C 96/57)

(Jezik postopka: francoščina)

Stranke

Tožeča stranka: Leticia Zuleta de Reales Ansaldo (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnik: G. Vandersanden, avocat)

Tožena stranka: Sodišče Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- za nično naj se razglasi odločbo z dne 4. maja 2005 Organa pristojnega za imenovanja (OPI) Sodišča, o imenovanju tožeče stranke, s katero je bila razvrščena v naziv A*7, plačilni razred 2;
- tožečo stranko naj se razvrsti v naziv (A*10, plačilni razred 2), v katerega bi morala biti razvrščena po določbah objave javnega natečaja CJ/LA/25, na katerem je bila izbrana tožeča stranka;
- zagotovi naj se popolna obnova kariere tožeče stranke z retroaktivnim učinkom od dneva njene razvrstitve v tako popravljena naziv in plačilni razred, vključno z zamudnimi obrestmi;